

*Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31*

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

Traducere din limba engleză

1. Identificarea substanței/amestecului și a companiei/filialei

- **Identificator produs**
- **Denumire comercială: ID-ic 40 Dezinfectant pentru instrumente, conc. PLUS**
- **Utilizări identificate și relevante ale substanței sau amestecului și contraindicații**
- Nu există alte informații relevante disponibile.
- **Aplicarea substanței/preparatului**
Dezinfectanți pentru instrumente
- **Detalii privind furnizorul fișei tehnice de securitate**
- **Fabricant/Furnizor:**
PRISMAN Pharma International AG
Am Stalden 16
CH + 4622 Egerkingen
- **Alte informații pot fi obținute de la:** Gregor Porten
- **Număr de telefon în caz de urgențe:** Telefon: +41 62 20620 60, luni-vineri 08:00-17:00

2. Identificarea pericolelor

- **Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificare conform Reglementării (CE) nr. 1272/2008**



Coroziune GHS05

Cor. a pielii 1A H314 Provoacă arsuri ale pielii și leziuni oculare grave.

Clasificare conform Directivei 67/548/CEE sau a Directivei 1999/45/CE

C; Coroziv
R34: Provoacă arsuri.
Xn; Nociv
R22: Nociv în caz de înghițire.

Informațiile privind anumite pericole pentru oameni și pentru mediul înconjurător:
Produsul trebuie etichetat potrivit procedurii de calcul din cea mai recentă versiune validată a „Ghidului de clasificare generală pentru preparatele din UE”.
Sistem de clasificare:



*Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31*

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

Clasificarea este în conformitate cu cele mai recente versiuni validate din listele UE și extinsă prin datele companiei și de specialitate.

- **Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea conform Reglementării (CE) nr. 1272/2008**

Produsul este clasificat și marcat conform reglementării CLP.

- **Pictograme pericole**



GHS05

- **Cuvânt de avertizare: Pericol**
- **Componentele etichetării pentru stabilirea pericolului:**
N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină
Didecilmetil-polioxietil-propionat de amoniu
2-aminoetanol

- **Fraze de pericol**
H314 Provoacă arderi ale pielii și leziuni oculare grave.

- **Fraze de precauție**

P260 Nu inhalați praf/aburi/gaze/pulverizări/vapori/spray.

P280 Folosiți mănuși de protecție și protecție pentru ochi.

P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de câteva minute. Scoateți-vă lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați clătirea.

P310 Contactați de urgență un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau medicul.

P405 Depozitați în spațiu închis.

P501 Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu regulile locale/regionale/naționale/internaționale.

- **Alte informații:** Nu este cazul.
- **Alte pericole**
- **Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB**
- **PBT:** Nu este cazul.
- **vPvB:** Nu este cazul.



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

3. Compoziție / informații privind componenții

- **Caracterizare chimică: Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec de substanțe enumerate mai jos, fără aditivi periculoși.

7732-18-5 Apă distilată, conductivitate sau puritate similară

- **Număr(numere) de identificare**
- **Număr CE:** 231-791-2
- **Caracterizare chimică: Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec de substanțe, care sunt enumerate mai jos, cu aditivi nedăunători.

• Componente periculoase:		
CAS: 2372-82-9 EINECS: 219-145-8	N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină C R35; Xn R22; N R50	2.5-10%
	Cor. Piele 1A, H314; Acut acvatic 1, H400; Tox. Acută 4, H302	
CAS: 94667-33-1	Didecilmetil-polioxietil-propionat de amoniu C R34; Xn R22; N R50	2.5-10%
	Cor. Piele 1B, H314; Acut acvatic 1, H400; Tox. Acută 4, H302	
CAS: 141-43-5 EINECS: 205-483-3	2-aminoetanol C R34; Xn R20/21/22	≤ 2.5%
	Cor. Piele 1B, H314; Tox. Acută 4, H302; Tox. Acută 4, H312; Tox. Acută 4, H332	
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3	Etandiol Xn R22	≤ 2.5%
	Tox. Acută 4, H302	

Informații suplimentare: Pentru legenda frazelor de risc enumerate, a se vedea secțiunea 16.

4. Măsuri de prim ajutor

- Descrierea măsurilor de prim ajutor
- Informații generale:

Îndepărtați imediat hainele contaminate cu produs.

Simptome ale otrăvirii pot apărea chiar și după câteva ore; prin urmare, persoana va trebui să fie ținută sub observație de către un medic pentru cel puțin 48 de ore de la momentul accidentului.

- După inhalare: În cazul în care pacientul este inconștient, așezați-l stabil, pe o parte, pe durata transportării acestuia.
- După contactul cu pielea: Spălați imediat cu apă și săpun și clătiți din abundență.



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

- După contactul cu ochii: Clătiți ochiul deschis timp de câteva minute cu apă de la robinet. Apoi consultați medicul.
- În caz de înghițire:
Sunați imediat medicul.
Beți apă din abundență și stați într-un loc cu aer proaspăt. Sunați imediat medicul.
- Informații care vor fi furnizate medicului:
- Majoritatea simptomelor și efectelor importante, atât acute, cât și cele cu efect întârziat: Nu există alte informații relevante.
- Se va menționa orice îngrijire medicală imediată și orice tratament special necesar. Nu există alte informații relevante.

5. Măsuri de prevenire a incendiilor

- Mijloace de stingere a incendiilor:
- Agenți de stingere corespunzători: Folosiți metode de stingere a incendiilor corespunzătoare condițiilor înconjurătoare.
- Pericole speciale ale substanței sau amestecului: Nu există alte informații relevante.
- Sfaturi pentru pompieri:
- Echipamente de protecție: Nu sunt necesare măsuri speciale.

6. Măsuri în cazul dispersiei accidentale

- Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență:
Purtați echipament de protecție. Persoanele care nu au un astfel de echipament vor sta departe de locul unde a avut loc dispersia.
- Precauții pentru mediul înconjurător: Nu lăsați substanța să ajungă în canale/suprafețe colectoare sau ape freatiche.
- Metode și materiale pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie în urma acestora:
Izolați materialul răspândit cu mijloace absorbante (nisip, diatomit, lianți acizi, lianți universali, rumeguș).
Aruncați materialul contaminat în zona pentru deșeuri, conform articolului 13.
Asigura o ventilație corespunzătoare.

- Trimiteri către alte secțiuni
A se vedea Secțiunea 7 pentru informații privind manipularea în condiții de siguranță.
A se vedea Secțiunea 8 pentru informații privind echipamentele de protecție personală.
A se vedea Secțiunea 13 pentru informații privind tratarea deșeurilor.

7. Manipulare și depozitare

- Manipulare:
- Precauții pentru manipularea în condiții de siguranță Păstrați recipientii complet sigilați.



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

- Informații despre protecția în caz de incendiu sau explozie: Nu sunt necesare măsuri speciale.
- Condiții pentru depozitarea în condiții de siguranță, inclusiv incompatibilități
- Depozitare:
- Cerințe care trebuie respectate în depozite și recipiente: Nu există măsuri speciale.
- Informații despre depozitare într-un depozit comun: Nu este necesară.
- Alte informații despre condițiile de depozitare: Țineți recipientul sigilat complet.
- Utilizări finale speciale: Nu sunt disponibile alte informații relevante.

8. Controlul expunerii/protecția personală

- Informații suplimentare cu privire la proiectarea instalațiilor tehnice: Nu există alte date; a se vedea articolul 7.
- Parametrii de control

• Ingrediente cu valori limită, care necesită monitorizare la spațiul de lucru:	
141-43-5 2-aminoetanol	
WEL	Valoare pe termen scurt: 7.6 mg/m ³ , 3 ppm Valoare pe termen lung: 2.5 mg/m ³ , 1 ppm Sk
107-21-1 etanediol	
WEL	Valoare pe termen scurt: 104** mg/m ³ , 40** ppm Valoare pe termen lung: 10* 52** mg/m ³ , 20** ppm Sk*particule**vapori

- Informații suplimentare: Listele valabile pe durata fabricării au fost folosite ca bază.
- Controlul expunerii
- Echipamente de protecție personală:
- Măsuri de protecție și de igienă generale:
Feriți-vă de alimente, băuturi și furaje.
Scoateți imediat orice îmbrăcăminte contaminată sau murdară.
Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și la terminarea lucrului.
Evitați contactul cu ochii și pielea.
- Protejarea căilor respiratorii: Nu este necesară.
- Protejarea mâinilor:



Mănuși de protecție



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil și rezistent la produs/substanță/preparat.

Se va alege materialul din care sunt fabricate mănușile ținând cont de timpii de penetrare, viteza de difuzie și de degradare

- Materialul din care sunt fabricate mănușile

Alegerea unor mănuși adecvate nu depinde numai de material, ci și de alte aspecte privind calitatea, aceasta variind de la fabricant la fabricant. Având în vedere faptul că produsul este un preparat compus din mai multe substanțe, rezistența materialului din care sunt fabricate mănușile nu poate fi calculată în avans și, prin urmare, trebuie verificat înainte de folosirea acestora.

- Timpul de penetrare a materialului din care este fabricat mănușa

Fabricantul mănușilor de protecție va fi întrebat despre timpul exact de penetrare și acest timp va fi respectat.

- Pentru protecția împotriva stropirii, sunt potrivite mănușile fabricate din următoarele materiale:

Cauciuc natural, NR

Cauciuc butilic, BR

- Protecția ochilor:



Ochelari de protecție etanși

9. Proprietăți fizice și chimice

- Informații despre proprietățile fizice și chimice de bază
- Informații generale
- Aspect:

Formă:	fluidă
Culoare:	conform specificațiilor produsului
Miros:	de amine
- Valoare pH la 20°C: >11
- Schimbarea stării

Punctul de topire/Intervalul de topire: Nedeterminat.

Punctul de fierbere/Intervalul de fierbere: 100°C

- Temperatura de aprindere: >63°C
- Autoaprindere: Produsul nu se autoaprinde.
- Pericol de explozie: Produsul nu prezintă pericol de explozie.
- Presiunea vaporilor la 20°C: 23 hPa
- Densitate la 20°C: 1.01 g/cm³
- Solubilitate în apă/ Miscibilitate în apă: Complet miscibil.



*Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31*

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

- Alte informații: Nu sunt disponibile alte informații relevante.

10. Stabilitate și reactivitate

- Reactivitate
- Stabilitate chimică
- Descompunere termică / condiții care trebuie evitate: Nu are loc descompunerea dacă produsul este utilizat conform specificațiilor.
- Posibilitatea apariției unor reacții periculoase: Nu sunt cunoscute reacții periculoase ale acestui produs.
- Condiții care trebuie evitate: Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- Materiale incompatibile: Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- Produse periculoase de descompunere: Nu sunt cunoscute produse periculoase de descompunere.

11. Informații toxicologice

- Informații privind efectele toxicologice
- Toxicitate acută:
- Efect iritant inițial:
- Asupra pielii: Efect coroziv puternic pentru piele și membranele mucoase.
- Asupra ochilor: Efect coroziv puternic.
- Sensibilizare: Nu sunt cunoscute efecte de sensibilizare.

Alte informații toxicologice:

Produsul prezintă următoarele pericole, în conformitate cu metoda de calcul a Ghidului de clasificare UE generală pentru preparate, cea mai recentă versiune:

Dăunător

Coroziv

Înghițirea produsului va provoca un efect coroziv puternic asupra gurii și gâtului și există pericolul de perforare a esofagului și a stomacului.

12. Informații ecologice

- Toxicitate
- Toxicitate acvatică: Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- Persistență și gradul de degradare: Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- Comportamentul în sisteme de mediu:
- Potențial de bioacumulare: Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- Mobilitate în sol: Nu sunt disponibile alte informații relevante.
- Alte informații ecologice:
- Mențiuni generale:



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

Clasa 2 de pericol pentru ape (Reglementare germană) (Autoevaluare): pericolos pentru ape
Nu lăsați produsul să ajungă la pânza freatică, la cursurile apelor sau sistemelor de canalizare.
Nu trebuie să ajungă în apa reziduală sau în canalele de scurgere nediluat sau fără a fi neutralizat.

- Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB
- PBT: Nu este cazul.
- vPvB: Nu este cazul.
- Alte efecte adverse: Nu sunt disponibile alte informații relevante.

13. Mențiuni privind eliminarea
--

- Metode de tratare a deșeurilor
- Recomandări
- A nu se elimina împreună cu gunoiul menajer. Nu permiteți ca produsul să ajungă în sistemul de canalizare.

• Catalogul European al Deșeurilor	
07 00 00	DEȘEURI REZULTATE DIN PROCESE CHIMICE ORGANICE
07 06 00	Deșeuri rezultate din categoria MFSU a grăsimilor, produselor grase, săpunurilor, detergenților, dezinfectanților și cosmeticelor
07 06 99	Deșeuri care nu sunt specificate în alt mod

- Ambalaje murdare
- Recomandare: Eliminarea se va face în conformitate cu reglementările oficiale.

14. Informații privind transportul

<ul style="list-style-type: none"> • Numărul ONU • ADR, IMDG, IATA 	UN 1903
<ul style="list-style-type: none"> • Denumirea corectă ONU pentru expediție • ADR 	1903 DEZINFECTANT, LICHID, COROZIV, N.O.S. (N-3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină, didecilmetilpolioxietil-propionat-de-amoniac)
<ul style="list-style-type: none"> • IMDG, IATA 	DEZINFECTANT, LICHID, COROZIV, N.O.S. (N-3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină, didecilmetilpolioxietil-propionat-de-amoniac)



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

• Clasa (clasele) de pericol privind transportul	
• ADR	
• Clasa	8 Substanțe corozive.
• Eticheta	-8
• Clasa ADN/R:	Lipsă
• Grupa de ambalare	
• ADR, IMDG, IATA	III
• Pericole pentru mediul înconjurător:	Nu
• Poluanți marini:	
• Precauții speciale pentru utilizator	Avertizare: Substanțe corozive.
• Cod de pericol (Kemler):	80
• Număr EMS	F-A, S-B
• Transportul în vrac, conform Anexei II din MARPOL 73/78 și Codul IBC	Nu este cazul.
• Transport / Informații suplimentare:	
• ADR	
• Cantități exceptate (EQ):	E1
• Cantități limitate (LQ):	5L
• Categoria de transport	3
• Codul de restricție pentru tuneluri	E
• „Reglementare model” ONU:	UN1903, DEZINFECTANT, LICHID, COROZIV, N.O.S., 8, III

15. Informații de reglementare

- Reglemente de securitate, sănătate și de mediu/ legislație specifică aplicabilă substanței sau amestecului
- Etichetarea în conformitate cu Reglementarea (CE) nr. 1272/2008
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului CLP.
- Pictograme pericole



GHS05

- Cuvânt de avertizare: Pericol
- Componentele etichetării pentru stabilirea pericolului:



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină
Didecilmetil-polioxietil-propionat de amoniu
2-aminoetanol

- **Fraze de pericol**

H314 Provoacă arderi ale pielii și leziuni oculare grave.

- **Fraze de precauție**

P260 Nu inhalați praf/aburi/gaze/pulverizări/vapori/spray.

P280 Folosiți mănuși de protecție și protecție pentru ochi.

P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de câteva minute. Scoateți-vă lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați clătirea.

P310 Contactați de urgență un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau medicul.

P405 Depozitați în spațiu închis.

P501 Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu regulile locale/regionale/naționale/internaționale.

- Evaluare privind securitatea chimică: Nu a fost întocmită o Evaluare privind securitatea chimică.

16. Alte informații

Aceste informații sunt bazate pe cunoștințele noastre actuale, însă nu reprezintă nicio garanție pentru caracteristicile produsului și nu vor constitui nicio relație contractuală validă din punct de vedere juridic.

- **Sintagme relevante**

H302 Toxic în caz de înghițire.

H312 Nociv în contact cu pielea.

H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și leziuni oculare.

H332 Toxic în caz de inhalare.

H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

R20/21/22 Toxic în caz de inhalare, în contact cu pielea sau în caz de înghițire.

R22 Nociv în caz de înghițire.

R34 Provoacă arsuri.

R35 Provoacă arsuri grave.

R50 Foarte toxic pentru organismele acvatice.

- **Abrevieri și acronime**

RID: Regulament internațional privind transportul mărfurilor periculoase cu trenul.

IATA-DGR: Reglementări privind mărfurile periculoase ale „Asociației de transport aerian internațional” (IATA)

ICAO: Organizația internațională a aviației civile



Fișa tehnică de securitate
conform 1907/2006/EC, Articolul 31

Data tipăririi: 11.03.2013

Revizuire: 08.03.2013

ICAO-TI: Instrucțiuni tehnice ale „Organizației internaționale a aviației civile” (ICAO)

ADR: Acordul European privind transportul mărfurilor periculoase pe drumuri

IMDG: Codul maritim internațional pentru mărfuri periculoase

IATA: „Asociația de transport aerian internațional”

GHS: Sistemul Global Armonizat de Clasificare și Etichetare a Chimicalelor

*** Datele din versiunea precedentă au fost modificate.**

